

SWING 6 & 12



Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Instruction Manual
Gebrauchsanweisung

M 1010

1106.01.010

ADB - Your Partner for Light

ADB
A Siemens Company

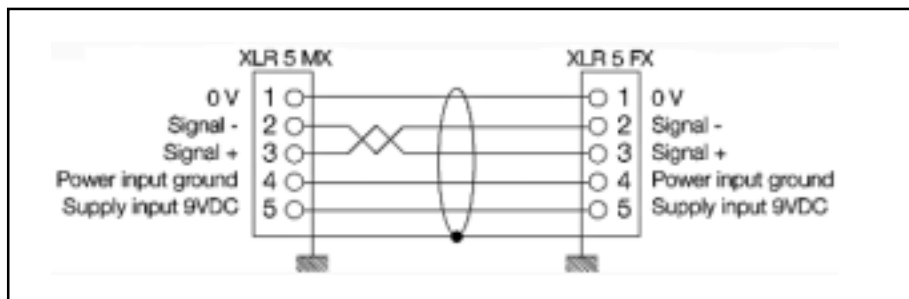
SWING 6 & 12



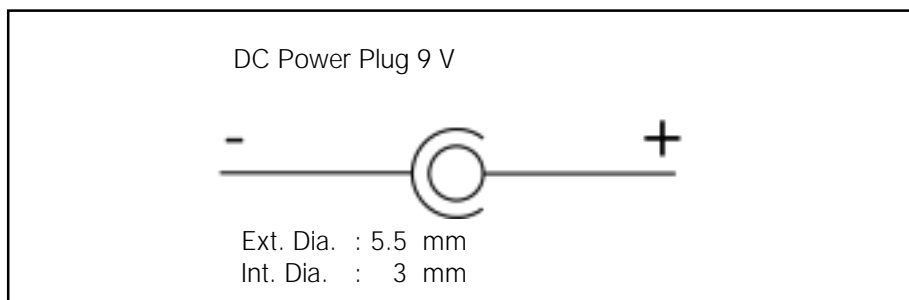
SWING 6	Caractéristiques	Alimentation	: 9 VDC
		Consommation	: 20 mA
		Dimensions	: 175 x 140 x 60 mm
		Poids	: 1,4 kg
	Technische gegevens	Voedingsspanning	: 9 VDC
		Opgenomen stroom	: 20 mA
		Afmetingen	: 175 x 140 x 60 mm
		Gewicht	: 1,4 kg
	Characteristics	Power Supply	: 9 VDC
		Consumption	: 20 mA
		Dimensions	: 175 x 140 x 60 mm
		Weight	: 1.4 kg
	Kenndaten	Netzversorgung	: 9 VDC
		Nennstrom	: 20 mA
		Abmessungen	: 175 x 140 x 60 mm
		Gewicht	: 1,4 kg

SWING 12	Caractéristiques	Alimentation	: 9 VDC
		Consommation	: 25 mA
		Dimensions	: 280 x 250 x 60 mm
		Poids	: 3,2 kg
	Technische gegevens	Voedingsspanning	: 9 VDC
		Opgenomen stroom	: 25 mA
		Afmetingen	: 280 x 250 x 60 mm
		Gewicht	: 3,2 kg
	Characteristics	Power Supply	: 9 VDC
		Consumption	: 25 mA
		Dimensions	: 280 x 250 x 60 mm
		Weight	: 3.2 kg
	Kenndaten	Netzversorgung	: 9 VDC
		Nennstrom	: 25 mA
		Abmessungen	: 280 x 250 x 60 mm
		Gewicht	: 3,2 kg

Data Cable



Power Jack



SWING 6 & 12

SWING 6

The SWING 6 is a six channel lighting desk which outputs data using the DMX512 (1990) protocol.

The six faders of the Swing 6 correspond to the first six channels of the DMX512 output. When a fader is positioned at the bottom of its travel, the DMX512 output will be 0. When the fader is positioned at the top of its travel, the output will be 255.

SWING 12

The SWING 12 is a two preset, twelve channel lighting desk which outputs data using the DMX512 (1990) protocol.

The two presets allow the creation of two output settings on two different banks of faders, Preset A and Preset B. Either or both presets may be output from the desk with the highest value of each channel taking precedence. The output level of each preset is determined by the two master faders labelled A and B. The B master fader is reversed such that both master faders may be moved together to crossfade between the presets. The overall output of the desk is controlled by the fader labelled Master.

Power Supply

SWING 6 and 12 are powered by an external 9 VDC power supply. The power input may be connected to either the 5.5 mm jack socket or to pins 4 and 5 of the DMX512 connector.

SWING 6

Pupitre manuel pour 6 circuits de commande de gradateurs via un signal numérique DMX 512/1990.

Les 6 potentiomètres correspondent aux 6 premiers circuits de la sortie DMX 512.

Quand un potentiomètre est au bas de sa course, la valeur de sortie du signal DMX 512 est égale à 0.

Quand un potentiomètre est au sommet de sa course, la valeur de sortie du signal DMX 512 est égale à 255.

SWING 12

Pupitre manuel pour 12 circuits de commande de gradateurs via un signal numérique DMX 512/1990.

Les 2 préparations (Preset) permettent de constituer 2 états lumineux au moyen des 2 séries de 12 potentiomètres (Preset A et B).

Les deux états lumineux peuvent être envoyés simultanément et les valeurs les plus hautes sont prépondérantes.

Le niveau de sortie de chacune des présélections (Preset A et B) est défini par les deux potentiomètres A et B.

Le potentiomètre B est inversé de façon à créer un transfert entre la préparation A et la préparation B par déplacement simultané et dans le même sens des deux potentiomètres (A et B).

Le niveau général de sortie du pupitre est contrôlé par un potentiomètre (MASTER).

Alimentation

Source externe 9 V DC.

L'alimentation peut être raccordée au connecteur (Jack) de diamètre 5,5 mm ou aux broches 4 et 5 du connecteur DMX 512.

SWING 6 & 12

SWING 6

De SWING 6 is een lichtlessenaar met zes kringen die data uitstuurt volgens het protocol DMX512 (1990).

De zes potentiometers van de SWING 6 komen overeen met de eerste zes kringen van de DMX512-uitgang. Wanneer de potentiometer zich onderaan zijn koers bevindt, zal de DMX512-uitgang 0 zijn. Wanneer de potentiometer zich bovenaan zijn koers bevindt, zal de uitgang 255 zijn.

SWING 12

De SWING 12 is een lichtlessenaar met twaalf kringen en twee voorbereidingen die data uitstuurt volgens het protocol DMX512 (1990).

De twee voorbereidingen maken de creaties mogelijk van twee instellingen op twee verschillende banken potentiometers, Preset A en Preset B. Elk van de twee voorbereidingen kan uitgestuurd worden, met de hoogste waarde van elke kring die voorrang heeft.

Het uitgangsniveau wordt bepaald door de twee master potentiometers A en B.

De B master potentiometer is zo ingesteld dat beide master potentiometers samen bewogen kunnen worden om tussen de voorbereidingen transferten tot stand te brengen.

De globale uitgang van de lichtlessenaar wordt door de Master potentiometer gecontroleerd.

Voeding

De SWING 6 en 12 worden gevoed door een externe 9 VDC voeding. De voedingsaansluiting kan verbonden worden met de jack connector van 5.5 mm of met pinnen 4 en 5 van de DMX512 connector.

SWING 6

SWING 6 ist ein DMX512/1990- Lichtstellpult mit sechs Kanälen.

Die sechs Regler des SWING 6 entsprechen den ersten sechs Kanälen der DMX512-Ausgabe. Wenn ein Regler am Ausgangspunkt seines Hebelweges steht, ist die DMX512-Ausgabe 0. Steht er am Ende seines Hebelweges, ist die Ausgabe 255.

SWING 12

SWING 12 ist ein DMX512/1990- Lichtstellpult mit zwei Voreinstellungen und zwölf Kanälen.

Die beiden Voreinstellungen ermöglichen zwei Ausgabeeinstellungen an zwei verschiedenen Regelbanken, Preset A und Preset B. Beide Voreinstellungen können vom Pult ausgegeben werden, wobei der höchste Wert eines jeden Kanals Vorrang hat. Der Ausgangspegel jedes Presets wird von den Preset-Master-Fader A und B bestimmt. Der Preset-Master-Fader B wird umgekehrt, so daß die beiden Preset-Master-Fader zur Überblendung von zwei Voreinstellungen gleichzeitig bewegt werden können. Die Gesamtausgabe des Pultes wird vom Hauptsummensteller aus gesteuert.

Spannungsversorgung

SWING 6 und 12 werden von einer externen 9-DC-Stromquelle gespeist.

Die Einspeisung erfolgt entweder über eine 5,5-mm-Buchse oder über die Kontaktstifte 4 und 5 des DMX512-Anschlusses.

SWING 6 & 12

Note

The information contained in this document is subject to change without notice. ADB makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of fitness for a particular purpose. ADB shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance or use this material.



SWING 6 & 12

Belgium

N.V. ADB-TTV TECHNOLOGIES S.A.

(Group Headquarters)

Leuvensesteenweg 585

B-1930 Zaventem

Tel : 32 / 2 / 722.17.11

Fax : 32 / 2 / 722.17.64

E-Mail : adb-ttv@adb.be

Internet : <http://www.adb.be>

Deutschland

ADB GmbH

Dieselstraße 4,

D-63165 Mühlheim am Main

Tel : 06108 / 91 250,

Fax : 06108 / 91 25 25,

E-Mail : adb.lichtelek@t-online.de

Büro Berlin

Tel : 30 / 67 77 64 10

Fax : 30 / 67 77 64 15

E-Mail : adb.berlin@t-online.de

France

ADB S.A.

rue de la Vanne 47

F-92120 Montrouge / Paris

Tel : 01 / 41.17.48.50

Fax : 01 / 42.53.54.76

E-Mail : adb@adbfrance.fr

Great Britain

LSI Projects Ltd

ADB House

Unit 15 Woking Business Park

Albert Drive, Woking

Surrey GU21 5JY

Tel : 01483 / 76.46.46

Fax : 01483 / 76.99.55

E-Mail : info@lsi-adb.com

Internet : <http://www.lsiprojects.com>